

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen an gewerbliche Mikrowellenkochgeräte (IEC 60335-2-90:1997) Deutsche Fassung EN 60335-2-90:1997	DIN EN 60335-2-90
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 90
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 60335-2-90 ICS 97.040.20 Deskriptoren: Sicherheitsanforderung, Mikrowellenkochgerät, elektrisches Gerät, Haushaltgerät Safety of household and similar electrical appliances – Part 2: Particular requirements for commercial microwave ovens (IEC 60335-2-90:1997); German version EN 60335-2-90:1997 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Partie 2: Règles particulières pour les fours à micro-ondes à usage commercial (CEI 60335-2-90:1997); Version allemande EN 60335-2-90:1997 Die Europäische Norm EN 60335-2-90:1997 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60335-2-90 wurde am 1997-10-01 angenommen. Für Erzeugnisse, die vor 2000-07-01 der entsprechenden nationalen Norm entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2005-07-01 noch weiter angewendet werden. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN VDE 0700-25/A9 (VDE 0700 Teil 25/A9):1992-12. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 16 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 60335-2-90 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen an gewerbliche Mikrowellenkochgeräte“, Ausgabe 1997, in die die Internationale Norm IEC 60335-2-90 „Safety of household and similar electrical appliances – Part 2: Particular requirements for commercial microwave ovens“, Ausgabe 1997-09, unverändert übernommen worden ist.

Die Internationale Norm IEC 60335-2-90 wurde vom SC 61B „Safety of microwave ovens“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet.

Der Zusammenhang der in dieser Norm zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in bezug genommene Ausgabe der Norm.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1:1994	IEC 60335-1:1991	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-1/A11:1995	–	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-1/A1:1996	IEC 60335-1/A1:1991	DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1):1997-08	VDE 0700 Teil 1/A1
EN 60335-1/A12:1996	–	DIN EN 60335-1/A12 (VDE 0700 Teil 1/A12):1997-08	VDE 0700 Teil 1/A12
EN 60335-2-25:1996	IEC 60335-2-25:1996	DIN EN 60335-2-25 (VDE 0700 Teil 25):1997-03	VDE 0700 Teil 25
EN 60335-2-36:1995	IEC 60335-2-36:1993	DIN EN 60335-2-36 (VDE 0700 Teil 36):1996-06	VDE 0700 Teil 36
EN 60335-2-36:1995/ A1:1996	IEC 60335-2-35:1993/A1:1996	DIN EN 60335-2-36/A1 (VDE 0700 Teil 36/A1):1997-01	VDE 0700 Teil 36/A1
EN 60335-2-42:1995	IEC 60335-2-42:1994	DIN EN 60335-2-42 (VDE 0700 Teil 42):1997-01	VDE 0700 Teil 42
EN 60335-2-42:1995/ A1:1996	IEC 60335-2-42:1994/A1:1996	DIN EN 60335-2-42/A1 (VDE 0700 Teil 42/A1):1997-01	VDE 0700 Teil 42/A1
–	IEC 60335-2-75 in Beratung	E DIN IEC 61(Sec)760 (VDE 0700 Teil 75):1994-11	VDE 0700 Teil 75
–	IEC 60335-2-100 eingestellt	–	–
–	IEC 60519-6:1982	–	–
Siehe Normen der Reihe EN 60601	IEC 60601-1:1988 IEC 60601-1/A1:1991 IEC 60601-1/A2:1995	Siehe Normen der Reihe DIN EN 60601 (VDE 0750)	VDE 0750
–	IEC 60980:1991	–	–

Die in Abschnitt 25.7 aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
245 IEC 57	H05 RN-F	DIN VDE 0282-817 (VDE 0282 Teil 817)

Nationale Anmerkung

Auf seiner Sitzung vom 2. bis 6. Juni 1997 in Trondheim, Norwegen, beschloß das Technische Komitee 61 der IEC, die Arbeiten an IEC 60335-2-100 einzustellen. Statt dessen sollen die zusätzlichen Anforderungen an kombinierte Mikrowellenkochgeräte in einen Anhang zu IEC 60335-2-25 aufgenommen werden.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 und A11:1995
DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991/A1:1994, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1/A1:1996
DIN EN 60335-1/A12 (VDE 0700 Teil 1/A12)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 60335-1/A12:1996
DIN EN 60335-2-25 (VDE 0700 Teil 25)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für Mikrowellenkochgeräte (IEC 60335-2-25:1993, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-25:1995
DIN EN 60335-2-36 (VDE 0700 Teil 36)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Brat- und Backöfen und Kochplatten für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-36, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-36:1995
DIN EN 60335-2-36/A1 (VDE 0700 Teil 36/A1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Brat- und Backöfen und Kochplatten für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-36:1993/A1:1996); Deutsche Fassung EN 60335-2-36:1995/A1:1996
DIN EN 60335-2-42 (VDE 0700 Teil 42)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Heißlufttöfen, Dämpfgeräte und Heißluftdämpfer für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-42:1994); Deutsche Fassung EN 60335-2-42:1995
DIN EN 60335-2-42/A1 (VDE 0700 Teil 42/A1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Heißlufttöfen, Dämpfgeräte und Heißluftdämpfer für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-43:1994/A1:1996); Deutsche Fassung EN 60335-2-42:1995/A1:1996
E DIN IEC 61(Sec)760 (VDE 0700 Teil 75)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für Ausgabegeräte und Warenautomaten (IEC 61(Secretariat)760:1993)
Normen der Reihe DIN EN 60601	Medizinische elektrische Geräte

Zurückgezogen: 2003-07

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-90

November 1997

ICS 97.040.20

Deskriptoren: Elektrisches Gerät für den Hausgebrauch, Mikrowellengeräte, Gerät für den gewerblichen Gebrauch, Sicherheitsanforderung, Schutz gegen elektrischen Schlag, Schutz gegen Brandgefahr, Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

**Teil 2: Besondere Anforderungen an gewerbliche Mikrowellenkochgeräte
(IEC 60335-2-90:1997)**

Safety of household and similar electrical
appliances
Part 2: Particular requirements for commercial
microwave ovens
(IEC 60335-2-90:1997)

Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues
Partie 2: Règles particulières pour les fours à
micro-ondes à usage commercial
(CEI 60335-2-90:1997)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1997-10-01 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Tschechische Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks IEC 61B/111/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe von IEC 60335-2-90, ausgearbeitet vom Technischen Unterkomitee 61B der IEC, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1997-10-01 als EN 60335-2-90 angenommen.

Es gelten folgende Daten:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1998-07-01
- Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2000-07-01

Für Erzeugnisse, die vor 2000-07-01 der entsprechenden nationalen Norm entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorübergehende Norm für die Fertigung bis 2005-07-01 noch weiter angewendet werden.

Diese Norm ist in Verbindung mit EN 60335-1, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen, zu verwenden. Sie wurde auf der Basis der Ausgabe 1994 dieser Norm erstellt. Änderungen und Überarbeitungen des Teiles 1 sind ebenfalls zu berücksichtigen. Die Daten, zu denen solche Änderungen gültig werden, werden in der betreffenden Änderung oder Überarbeitung des Teiles 1 angegeben.

Dieser Teil 2 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von EN 60335-1, um diese in die Europäische Norm „Sicherheitsanforderungen an gewerbliche Mikrowellenkochgeräte“ umzuwandeln.

Wenn ein besonderer Abschnitt von Teil 1 in diesem Teil 2 nicht erwähnt ist, gilt dieser Abschnitt, soweit zutreffend. Wenn in dieser Norm „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ steht, ist der entsprechende Text von Teil 1 entsprechend anzugleichen.

Zusätzliche Abschnitte und Tabellen zu denen in Teil 1 sind mit 101 beginnend nummeriert.

Es bestehen keine besonderen nationalen Bedingungen, die eine Abweichung von dieser Europäischen Norm verursachen, außer denen, die im Anhang ZA zu EN 60335-1 aufgeführt sind.

Es bestehen keine nationalen Abweichungen von dieser Europäischen Norm, außer denen, die im Anhang ZB zu EN 60335-1 aufgeführt sind.

ANMERKUNG: Es werden die folgenden Schriftarten verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift;
- Prüfungen: in Kursivschrift;
- ANMERKUNGEN: in Kleinschrift.

Wörter, die im Text in **Fettdruck** erscheinen, sind in Abschnitt 2 definiert. Wenn eine Definition des Teiles 1 ein Adjektiv betrifft, erscheinen das Adjektiv und das zugehörige Substantiv ebenfalls in Fettdruck.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60335-2-90:1997 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.